

Mat

Chapter 8

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

1 Καταβάντος δὲ αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ ὄρους, ἠκολούθησαν αὐτῷ ὄχλοι πολλοί.
Сошедшего же Его с- - горы последовали за-Ним толпы многие
[G2597](#) [G1161](#) [G0846](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3735](#) [G0190](#) [G0846](#) [G3793](#) [G4183](#)

Когда же сошел Он с горы, за Ним последовало множество народа.

2 καὶ ἰδοῦ, λεπτρὸς προσελθὼν, προσεκύνει αὐτῷ, λέγων, Κύριε, ἐὰν
и вот прокаженный подойдет кланялся Ему говоря Господи если
[G2532](#) [G3708](#) [G3015](#) [G4334](#) [G4352](#) [G0846](#) [G3004](#) [G2962](#) [G1437](#)
θέλης, δύνασαί με καθαρίσαι.
хочешь можешь меня очистить
[G2309](#) [G1410](#) [G1473](#) [G2511](#)

И вот подошел прокаженный и, кланяясь Ему, сказал: Господи! если хочешь, можешь меня очистить.

3 καὶ ἐκτείνας τὴν χεῖρα, ἤψατο αὐτοῦ λέγων, Θέλω; καθαρίσθητι. καὶ
и протянув - руку коснулся его говоря Хочу очистись и
[G2532](#) [G1614](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0680](#) [G0846](#) [G3004](#) [G2309](#) [G2511](#) [G2532](#)
εὐθέως ἐκαθαρίσθη αὐτοῦ ἡ λέπρα.
тотчас очистилась его - проказа
[G2112](#) [G2511](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3014](#)

Иисус, простерши руку, коснулся его и сказал: хочю, очистись. И он тотчас очистился от проказы.

4 καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Ὅρα μηδενὶ εἴπης; ἀλλὰ ὕπαγε, σεαυτὸν
и говорит ему - Иисус Смотри никому не-скажи но иди себя
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3708](#) [G3367](#) [G3004](#) [G0235](#) [G5217](#) [G4572](#)
δεῖξον τῷ ἱερεῖ, καὶ προσένεγκον τὸ δῶρον ὃ προσέταξεν
покажи - священнику и принеси - дар который повелел
[G1166](#) [G3588](#) [G2409](#) [G2532](#) [G4374](#) [G3588](#) [G1435](#) [G3739](#) [G4367](#)
Μωϋσῆς, εἰς μαρτύριον αὐτοῖς.
Моисей во- свидетельство им
[G3475](#) [G1519](#) [G3142](#) [G0846](#)

И говорит ему Иисус: смотри, никому не сказывай, но пойдй, покажи себя священнику и принеси дар, какой повелел Моисей, во свидетельство им.

5 Εἰσελθόντος δὲ αὐτοῦ εἰς Καφαρναοῦμ, προσῆλθεν. αὐτῷ ἑκατόνταρχος,
Вошедшего же Его в- Капернаум подошел к-Нему сотник
[G1525](#) [G1161](#) [G0846](#) [G1519](#) [G2584](#) [G4334](#) [G0846](#) [G1543](#)
παρακαλῶν αὐτὸν,
прося Его
[G3870](#) [G0846](#)

Когда же вошел Иисус в Капернаум, к Нему подошел сотник и просил Его:

6 καὶ λέγων, Κύριε, ὁ παῖς μου βέβληται ἐν τῇ οἰκίᾳ,
и говоря Господи - слуга мой лежит в- - доме
[G2532](#) [G3004](#) [G2962](#) [G3588](#) [G3816](#) [G1473](#) [G0906](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3614](#)

παραλυτικός, δεινῶς βασανιζόμενος.
парализованный страшно мучающийся
[G3885](#) [G1171](#) [G0928](#)

| Господи! слуга мой лежит дома в расслаблении и жестоко страдает.

7 «καὶ» λέγει αὐτῷ, Ἐγὼ ἐλθὼν, θεραπεύσω αὐτόν.
и говорит ему Я придя исцелю его
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1473](#) [G2064](#) [G2323](#) [G0846](#)

| Иисус говорит ему: Я приду и исцелю его.

8 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ ἑκατόνταρχος ἔφη, Κύριε, οὐκ εἰμὶ ἰκανὸς ἵνα
ответив же - сотник сказал Господи не есмь достоин чтобы
[G0611](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1543](#) [G5346](#) [G2962](#) [G3756](#) [G1510](#) [G2425](#) [G2443](#)

μου ὑπὸ τὴν στέγην εἰσέλθης; ἀλλὰ μόνον εἰπέ λόγῳ, καὶ ἰαθήσεται
мою под- - крышу вошёл-Ты но только скажи словом и исцелится
[G1473](#) [G5259](#) [G3588](#) [G4721](#) [G1525](#) [G0235](#) [G3440](#) [G3004](#) [G3056](#) [G2532](#) [G2390](#)

ὁ παῖς μου.
- слуга мой
[G3588](#) [G3816](#) [G1473](#)

| Сотник же, отвечая, сказал: Господи! я недостойн, чтобы Ты вошел под кров мой, но скажи только слово, и выздоровеет слуга мой;

9 καὶ γὰρ ἐγὼ ἄνθρωπος εἰμι ὑπὸ ἐξουσίαν; (τασσόμενος) ἔχων ὑπ'
ибо и я человек есмь под- властью находящийся имеющий под-
[G2532](#) [G1063](#) [G1473](#) [G0444](#) [G1510](#) [G5259](#) [G1849](#) [G5021](#) [G2192](#) [G5259](#)

ἐμαυτὸν στρατιώτας; καὶ λέγω τούτῳ, Πορεύθητι, καὶ πορεύεται; καὶ
собой воинов и говорю этому Иди и идет и
[G1683](#) [G4757](#) [G2532](#) [G3004](#) [G3778](#) [G4198](#) [G2532](#) [G4198](#) [G2532](#)

ἄλλῳ, Ἔρχου, καὶ ἔρχεται; καὶ τῷ δούλῳ μου, Ποίησον τοῦτο, καὶ
другому Приди и приходит и - рабу моему Сделай это и
[G0243](#) [G2064](#) [G2532](#) [G2064](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1401](#) [G1473](#) [G4160](#) [G3778](#) [G2532](#)

ποιεῖ.
делает
[G4160](#)

| ибо я и подвластный человек, но, имея у себя в подчинении воинов, говорю одному: пойдя, и идет; и другому: придя, и приходит; и слуге моему: сделай то, и делает.

10 ἀκούσας δὲ, ὁ Ἰησοῦς ἐθαύμασεν, καὶ εἶπεν τοῖς ἀκολουθοῦσιν, Ἀμὴν
услышав же - Иисус удивился и сказал - следующим Истинно
[G0191](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2296](#) [G2532](#) [G3004](#) [G3588](#) [G0190](#) [G0281](#)

λέγω ὑμῖν, παρ' οὐδενὶ τοσαύτην πίστιν ἐν τῷ Ἰσραὴλ εὔρον.
говорю вам ни-у- кого такую веру в- - Израиле нашёл
[G3004](#) [G4771](#) [G3844](#) [G3762](#) [G5118](#) [G4102](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2474](#) [G2147](#)

| Услышав сие, Иисус удивился и сказал идущим за Ним: истинно говорю вам, и в Израиле не нашел Я такой веры.

11 λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι πολλοὶ ἀπὸ ἀνατολῶν καὶ δυσμῶν ἥξουσιν, καὶ
говорю же вам, что многие с- востока и запада придут и
[G3004](#) [G1161](#) [G4771](#) [G3754](#) [G4183](#) [G0575](#) [G0395](#) [G2532](#) [G1424](#) [G2240](#) [G2532](#)
ἀνακληθήσονται μετὰ Ἀβραὰμ, καὶ Ἰσαὰκ, καὶ Ἰακώβ, ἐν τῇ βασιλείᾳ
возлягут с- Авраамом и Исааком и Иаковом в- - Царстве
[G0347](#) [G3326](#) [G0011](#) [G2532](#) [G2464](#) [G2532](#) [G2384](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0932](#)
τῶν οὐρανῶν;
- Небес
[G3588](#) [G3772](#)

| Говорю же вам, что многие придут с востока и запада и возлягут с Авраамом, Исааком и Иаковом в Царстве Небесном;

12 οἱ δὲ υἱοὶ τῆς βασιλείας ἐκβληθήσονται, εἰς τὸ σκότος τὸ
- а сыны - Царства изгнаны-будут в- - тьму -
[G3588](#) [G1161](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0932](#) [G1544](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4655](#) [G3588](#)
ἐξώτερον, ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων.
внешнюю там будет - плач и - скрежет - зубов
[G1857](#) [G1563](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2805](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1030](#) [G3588](#) [G3599](#)

| а сыны царства извержены будут во тьму внешнюю: там будет плач и скрежет зубов.

13 καὶ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς τῷ ἑκατοντάρχη, Ὑπάγε, ὡς ἐπίστευσας, γενηθήτω
и сказал - Иисус - сотнику Иди как поверил да-будет
[G2532](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G1543](#) [G5217](#) [G5613](#) [G4100](#) [G1096](#)
σοι. καὶ ἰάθη ὁ παῖς [αὐτοῦ] ἐν τῇ ὥρᾳ ἐκείνῃ.
тебе и исцелился - слуга его в- - час тот
[G4771](#) [G2532](#) [G2390](#) [G3588](#) [G3816](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5610](#) [G1565](#)

| И сказал Иисус сотнику: иди, и, как ты веровал, да будет тебе. И выздоровел слуга его в тот час.

14 Καὶ ἐλθὼν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν οἰκίαν Πέτρου, εἶδεν τὴν πενθερὰν
И придя - Иисус в- - дом Петра увидел - тещу
[G2532](#) [G2064](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3614](#) [G4074](#) [G3708](#) [G3588](#) [G3994](#)
αὐτοῦ βεβλημένην καὶ πυρέσσουσαν;
его лежащую и в-лихорадке
[G0846](#) [G0906](#) [G2532](#) [G4445](#)

| Придя в дом Петров, Иисус увидел тещу его, лежащую в горячке,

15 καὶ ἤψατο τῆς χειρὸς αὐτῆς, καὶ ἀφῆκεν αὐτὴν ὁ πυρετός; καὶ
и коснулся - руки еѐ и оставила еѐ - лихорадка и
[G2532](#) [G0680](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0863](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4446](#) [G2532](#)
ἠγέρθη καὶ διηκόνει αὐτῷ.
встала и служила Ему
[G1453](#) [G2532](#) [G1247](#) [G0846](#)

| и коснулся руки ее, и горячка оставила ее; и она встала и служила им.

16 Ὁψίας δὲ γενομένης, προσήνεγκαν αὐτῷ δαιμονιζομένους πολλούς, καὶ
 Вечером же наступившим принесли Ему бесноватых многих и
[G3798](#) [G1161](#) [G1096](#) [G4374](#) [G0846](#) [G1139](#) [G4183](#) [G2532](#)

ἐξέβαλεν τὰ πνεύματα λόγῳ, καὶ πάντας τοὺς κακῶς ἔχοντας,
 изгнал – духов словом и всех – больных имеющих
[G1544](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3056](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2560](#) [G2192](#)

ἔθεράπευσεν,
 исцелил
[G2323](#)

| Когда же настал вечер, к Нему привели многих бесноватых, и Он изгнал духов словом и исцелил всех больных,

17 ὅπως πληρωθῆ τὸ ῥηθὲν διὰ Ἡσαΐου τοῦ προφήτου, λέγοντος,
 чтобы исполнилось – сказанное через– Исаию – пророка говорящего
[G3704](#) [G4137](#) [G3588](#) [G2046](#) [G1223](#) [G2268](#) [G3588](#) [G4396](#) [G3004](#)

Αὐτὸς τὰς ἀσθενείας ἡμῶν ἔλαβεν, καὶ τὰς νόσους ἐβάστασεν.
 Он – немощи наши взял и – болезни понес
[G0846](#) [G3588](#) [G0769](#) [G1473](#) [G2983](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3554](#) [G0941](#)

| да сбудется реченное через пророка Исаию, который говорит: Он взял на Себя наши немощи и понес болезни.

18 Ἴδων δὲ ὁ Ἰησοῦς <πολλοὺς> ὄχλον περὶ αὐτὸν, ἐκέλευσεν ἀπελθεῖν
 Увидев же – Иисус многую толпу вокруг– Себя повелел отплыть
[G3708](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G4183](#) [G3793](#) [G4012](#) [G0846](#) [G2753](#) [G0565](#)

εἰς τὸ πέραν.
 на– – другую–сторону
[G1519](#) [G3588](#) [G4008](#)

| Увидев же Иисус вокруг Себя множество народа, велел [ученикам] отплыть на другую сторону.

19 Καὶ προσελθὼν, εἷς γραμματεὺς εἶπεν αὐτῷ, Διδάσκαλε, ἀκολουθήσω
 И подойдя один книжник сказал Ему Учитель последую
[G2532](#) [G4334](#) [G1520](#) [G1122](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1320](#) [G0190](#)

σοι ὅπου ἐὰν ἀπέρχῃ.
 за–Тобой куда если пойдёшь
[G4771](#) [G3699](#) [G1437](#) [G0565](#)

| Тогда один книжник, подойдя, сказал Ему: Учитель! я пойду за Тобою, куда бы Ты ни пошел.

20 καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Αἱ ἀλώπεκες φωλεοὺς ἔχουσιν, καὶ τὰ
 и говорит ему – Иисус – лисицы норы имеют и –
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G0258](#) [G5454](#) [G2192](#) [G2532](#) [G3588](#)

πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηνώσεις; ὁ δὲ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου, οὐκ
 птицы – небесные гнёзда – а Сын – Человеческий не
[G4071](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2682](#) [G3588](#) [G1161](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3756](#)

ἔχει ποῦ τὴν κεφαλὴν κλίνει.
 имеет где – голову приклонить
[G2192](#) [G4226](#) [G3588](#) [G2776](#) [G2827](#)

| И говорит ему Иисус: лисицы имеют норы и птицы небесные — гнёзда, а Сын Человеческий не имеет, где приклонить голову.

21 ἕτερος δὲ τῶν μαθητῶν [αὐτοῦ] εἶπεν αὐτῷ, Κύριε, ἐπίτρεψόν μοι
другой же из- учеников Его сказал Ему Господи позволь мне
[G2087](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2962](#) [G2010](#) [G1473](#)

πρῶτον ἀπελθεῖν καὶ θάψαι τὸν πατέρα μου.
сначала пойти и похоронить - отца моего
[G4412](#) [G0565](#) [G2532](#) [G2290](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#)

| Другой же из учеников Его сказал Ему: Господи! позволь мне прежде пойти и похоронить отца моего.

22 ὁ δὲ Ἰησοῦς λέγει αὐτῷ, Ἀκολούθει μοι, καὶ ἄφες τοὺς νεκροὺς
- же Иисус говорит ему Следуй за-Мной и оставь - мёртвых
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0190](#) [G1473](#) [G2532](#) [G0863](#) [G3588](#) [G3498](#)

θάψαι τοὺς ἑαυτῶν νεκρούς,
хоронить - своих мёртвых
[G2290](#) [G3588](#) [G1438](#) [G3498](#)

| Но Иисус сказал ему: иди за Мною, и предоставь мертвым погребать своих мертвецов.

23 Καὶ ἐμβάντι αὐτῷ εἰς τὸ πλοῖον, ἠκολούθησαν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ
И вошедшему Ему в- - лодку последовали за-Ним - ученики
[G2532](#) [G1684](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4143](#) [G0190](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3101](#)

αὐτοῦ.
Его
[G0846](#)

| И когда вошел Он в лодку, за Ним последовали ученики Его.

24 καὶ ἰδοὺ, σεισμός μέγας ἐγένετο ἐν τῇ θαλάσῃ, ὥστε τὸ πλοῖον
и вот буря великая сделалась на- - море так-что - лодка
[G2532](#) [G3708](#) [G4578](#) [G3173](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2281](#) [G5620](#) [G3588](#) [G4143](#)

καλύπτεσθαι ὑπὸ τῶν κυμάτων; αὐτὸς δὲ ἐκάθευδεν.
покрывалась - - волнами Он же спал
[G2572](#) [G5259](#) [G3588](#) [G2949](#) [G0846](#) [G1161](#) [G2518](#)

| И вот, сделалось великое волнение на море, так что лодка покрывалась волнами; а Он спал.

25 καὶ προσελθόντες, ἤγειραν αὐτὸν, λέγοντες, Κύριε, σῶσον, ἀπολλύμεθα!
и подойдя разбудили Его говоря Господи спаси погибаем
[G2532](#) [G4334](#) [G1453](#) [G0846](#) [G3004](#) [G2962](#) [G4982](#) [G0622](#)

| Тогда ученики Его, подойдя к Нему, разбудили Его и сказали: Господи! спаси нас, погибаем.

26 καὶ λέγει αὐτοῖς, Τί δειλοί ἐστε, ὀλιγόπιστοι? τότε, ἐγερθεῖς,
и говорит им Что боязливые есте маловерные тогда встав
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G1169](#) [G1510](#) [G3640](#) [G5119](#) [G1453](#)

ἐπέτιμησεν τοῖς ἀνέμοις καὶ τῇ θαλάσῃ, καὶ ἐγένετο γαλήνη μεγάλη.
запретил - ветрам и - морю и сделалась тишина великая
[G2008](#) [G3588](#) [G0417](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2281](#) [G2532](#) [G1096](#) [G1055](#) [G3173](#)

| И говорит им: что вы так боязливы, маловерные? Потом, встав, запретил ветрам и морю, и сделалась великая тишина.

27 οἱ δὲ ἄνθρωποι ἐθαύμασαν, λέγοντες, Ποταπός ἐστὶν οὗτος, ὅτι καὶ
 - же люди удивились говоря Кто-же есть этот что и
[G3588](#) [G1161](#) [G0444](#) [G2296](#) [G3004](#) [G4217](#) [G1510](#) [G3778](#) [G3754](#) [G2532](#)

οἱ ἄνεμοι καὶ ἡ θάλασσα αὐτῷ ὑπακούουσιν?
 - ветры и - море Ему повинуются
[G3588](#) [G0417](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2281](#) [G0846](#) [G5219](#)

Люди же, удивляясь, говорили: кто это, что и ветры и море повинуются Ему?

28 Καὶ ἐλθόντος αὐτοῦ εἰς τὸ πέραν, εἰς τὴν χώραν τῶν
 И пришедшего Его на- - другую-сторону в- - страну -
[G2532](#) [G2064](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4008](#) [G1519](#) [G3588](#) [G5561](#) [G3588](#)

Γαδαρηνῶν, ὑπήντησαν αὐτῷ δύο δαιμονιζόμενοι, ἐκ τῶν μνημείων
 Гадаринскую, встретили Его два бесноватых из- - гробниц
[G1046](#) [G5221](#) [G0846](#) [G1417](#) [G1139](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3419](#)

ἐξερχόμενοι, χαλεποὶ λίαν, ὥστε μὴ ἰσχύειν τινὰ παρελθεῖν διὰ τῆς
 выходящие свирепые весьма так-что не мог никто пройти по- -
[G1831](#) [G5467](#) [G3029](#) [G5620](#) [G3361](#) [G2480](#) [G5100](#) [G3928](#) [G1223](#) [G3588](#)

ὁδοῦ ἐκείνης.
 дороге той
[G3598](#) [G1565](#)

И когда Он прибыл на другой берег в страну Гергесинскую, Его встретили два бесноватые, вышедшие из гробов, весьма свирепые, так что никто не смел проходить тем путем.

29 καὶ ἰδοῦ, ἔκραξαν, λέγοντες, Τί ἡμῖν καὶ σοί, Υἱὲ τοῦ Θεοῦ;
 и вот закричали говоря Что нам и Тебе Сын - Божий
[G2532](#) [G3708](#) [G2896](#) [G3004](#) [G5101](#) [G1473](#) [G2532](#) [G4771](#) [G5207](#) [G3588](#) [G2316](#)

ἦλθες ὧδε πρὸ καιροῦ βασανίσαι ἡμᾶς;
 пришёл-Ты сюда прежде- времени мучить нас
[G2064](#) [G5602](#) [G4253](#) [G2540](#) [G0928](#) [G1473](#)

И вот, они закричали: что Тебе до нас, Иисус, Сын Божий? пришел Ты сюда прежде времени мучить нас.

30 ἦν δὲ μακρὰν ἀπ' αὐτῶν ἀγέλη χοίρων πολλῶν, βοσκομένη;
 было же далеко от- них стадо свиней большое пасущееся
[G1510](#) [G1161](#) [G3112](#) [G0575](#) [G0846](#) [G0034](#) [G5519](#) [G4183](#) [G1006](#)

Вдали же от них паслось большое стадо свиней.

31 οἱ δὲ δαίμονες παρεκάλουν αὐτὸν, λέγοντες, Εἰ ἐκβάλλεις ἡμᾶς,
 - же бесы просили Его говоря Если изгоняешь нас
[G3588](#) [G1161](#) [G1142](#) [G3870](#) [G0846](#) [G3004](#) [G1487](#) [G1544](#) [G1473](#)

ἀπόστειλον ἡμᾶς εἰς τὴν ἀγέλην τῶν χοίρων.
 пошли нас в- - стадо - свиней
[G0649](#) [G1473](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0034](#) [G3588](#) [G5519](#)

И бесы просили Его: если выгонишь нас, то пошли нас в стадо свиней.

32 καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Ὑπάγετε. οἱ δὲ ἐξεληθόντες ἀπήλθον εἰς τοὺς
и сказал им Идите - же вышедшие ушли в- -
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5217](#) [G3588](#) [G1161](#) [G1831](#) [G0565](#) [G1519](#) [G3588](#)
χοίρους· καὶ ἰδοὺ, ὤρμησεν πᾶσα ἡ ἀγέλη κατὰ τοῦ κρημνοῦ εἰς
свиней и вот вот устремилось всё - стадо с- - обрыва в-
[G5519](#) [G2532](#) [G3708](#) [G3729](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0034](#) [G2596](#) [G3588](#) [G2911](#) [G1519](#)
τὴν θάλασσαν, καὶ ἀπέθανον ἐν τοῖς ὕδασι.
- море и погибли в- - водах
[G3588](#) [G2281](#) [G2532](#) [G0599](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5204](#)

| И Он сказал им: идите. И они, выйдя, пошли в стадо свиное. И вот, все стадо свиней бросилось с крутизны в море и погибло в воде.

33 οἱ δὲ βόσκοντες ἔφυγον, καὶ ἀπελθόντες εἰς τὴν πόλιν, ἀπήγγειλαν
- же пастухи убежали и ушедшие в- - город рассказали
[G3588](#) [G1161](#) [G1006](#) [G5343](#) [G2532](#) [G0565](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4172](#) [G0518](#)
πάντα, καὶ τὰ τῶν δαιμονιζομένων.
всё и - - о-бесноватых
[G3956](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3588](#) [G1139](#)

| Пастухи же побежали и, придя в город, рассказали обо всем, и о том, что было с бесноватыми.

34 καὶ ἰδοὺ, πᾶσα ἡ πόλις ἐξῆλθεν εἰς ὑπάντησιν τῷ Ἰησοῦ; καὶ
и вот весь - город вышел на- встречу - Иисусу и
[G2532](#) [G3708](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4172](#) [G1831](#) [G1519](#) [G5222](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#)
ιδόντες αὐτὸν, παρεκάλεσαν ὅπως μεταβῆ ἀπὸ τῶν ὁρίων αὐτῶν.
увидев Его просили чтобы перешёл из- - пределов их
[G3708](#) [G0846](#) [G3870](#) [G3704](#) [G3327](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3725](#) [G0846](#)

| И вот, весь город вышел навстречу Иисусу; и, увидев Его, просили, чтобы Он отошел от пределов их.